

X014/12/02

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

FRIDAY, 31 MAY
11.15 AM – 12.00 NOON

LATIN
HIGHER
Translation

50 marks are allocated to this paper.

Candidates should ensure that they have been provided with the word-list for this paper.



Read the following passage carefully, including the English sections, then translate all the Latin sections into English.

Verres held many parties. One summer he became attracted to a married woman and thought of an original way to get rid of her husband.

Verres tabernacula in litore Syracusis collocavit. hic aestate sic vixit ut muliebria convivium cotidie essent, ubi nemo vir accumberet, praeter Verrem et praetextatum filium. erat Nike quaedam facie eximia, uxor Cleomeni Syracusani.
 5 hanc Cleomenes amabat, verum istius libidini adversari non audebat, et simul ab isto donis beneficiisque multis devinciebatur. Verres tamen, cum maritus esset Syracusis, uxorem eius tot dies, animo soluto, secum habere parum poterat. itaque excogitat rem singularem: classi populi
 10 Romani Cleomenem praeesse iubet. hoc facit ut ille non solum abesset a domo dum navigaret, sed etiam libenter atque cum magno honore abesset.

Poor Cleomenes was defeated at sea and found out that he had lost more than his fleet of ships.

sed classe amissa, Cleomenes ad Syracusanum litus revenit; sese in terram e nave eiecit quadrirememque fluctuantem
 15 in salo reliquit; neque aderat uxor, quae consolari maritum miserum in malis posset.

(50)

[END OF QUESTION PAPER]